

SMALL COMPLINE

Priest: Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us. Glory to Thee, our God, glory to Thee.

O Heavenly King, Comforter, Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of good things and Giver of life: Come and dwell in us, and cleanse us of all impurity, and save our souls, O Good One.

Reader: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (Thrice) Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most Holy Trinity, have mercy on us. O Lord, blot out our sins. O Master, pardon our iniquities. O Holy One, visit and heal our infirmities for Thy name's sake. Lord have mercy. (Thrice) Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in the Heavens, hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our debts, as we forgive our debtors; and lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

Priest: For thine is the kingdom and glory of the Father and the Son and the Holy Spirit now and forever unto the ages of ages

Reader: Lord have mercy. (12 times)

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O come, let us worship God our King. O come, let us worship and fall down before Christ our King and God. O come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and God.

(PSALM 50)

Have mercy upon me, O God, according to Your lovingkindness; according to the multitude of Your tender mercies, blot out my transgressions. Wash me thoroughly from my iniquity, and cleanse me from my sin. For I acknowledge my transgressions, and my sin is ever before me. Against You, You only, have I sinned, and done this evil in Your sight that You may be found just when You speak, and blameless when You judge. Behold, I was brought forth in iniquity, and

in sin my mother conceived me. Behold, You desire truth in the inward parts, and in the hidden part You will make me to know wisdom. Purge me with hyssop, and I shall be clean; wash me, and I shall be whiter than snow. Make me to hear joy and gladness, that the bones which You have broken may rejoice. Hide Your face from my sins, and blot out all my iniquities. Create in me a clean heart, O God, and renew a steadfast spirit within me. Do not cast me away from Your presence, and do not take Your Holy Spirit from me. Restore to me the joy of Your salvation, and uphold me with Your generous Spirit. Then I will teach transgressors Your ways, and sinners shall be converted to You. Deliver me from blood-guiltiness, O God, the God of my salvation, and my tongue shall sing aloud of Your righteousness. I O Lord, open my lips, and my mouth shall show forth Your praise. For You do not desire sacrifice, or else I would give it; You do not delight in burnt offering. The sacrifices of God are a broken spirit, a broken and a contrite heart — these, O God, You will not despise, Do good in Your good pleasure to Zion; build the walls of Jerusalem. Then You shall be pleased with the sacrifices of righteousness, with burnt offering and whole burnt offering; then they shall offer bulls on Your altar.

(PSALM 69)

O God, be attentive unto helping me; O Lord, make haste to help me. Let them be shamed and confounded that seek after my soul. Let them be turned back and brought to shame that desire evils against me. Let them be turned back straightway in shame that say unto me: Well done! Well done! Let them be glad and rejoice in Thee all that seek after Thee, O God, and let them that love Thy salvation say continually: The Lord be magnified. But as for me, I am poor and needy; O God come unto mine aid. My helper and my deliverer art Thou, O Lord; make no long tarrying.

(PSALM 142)

O Lord, hear my prayer; give ear unto my supplication in Thy truth; hearken unto me in Thy righteousness. And enter not into judgment with Thy servant, for in Thy sight shall no man living be justified. For the enemy hath persecuted my soul; he hath humbled my life down to the earth. He hath sat me in darkness as those that have been long dead, and my spirit within me is become despondent; within me my heart is troubled. I remembered days of old, I meditated on all Thy works, I pondered on the creations of Thy hands. I stretched forth my hands unto Thee; my soul thirsts after Thee like a waterless land. Quickly hear me, O Lord; my spirit has fainted away. Turn not Thy face away from me, lest I be like them who go down

into the pit. Cause me to hear Thy mercy in the morning; for in Thee have I put my hope. Cause me to know, O Lord, the way wherein I should walk; for unto Thee have I lifted up my soul. Rescue me from mine enemies, O Lord; unto Thee have I fled for refuge. Teach me to do Thy will, for You are my God. Thy good Spirit shall lead me in the land of uprightness; for Your name's sake, O Lord, shalt Thou quicken me. In Thy righteousness shalt Thou bring my soul out of affliction, and in Thy mercy shalt Thou utterly destroy mine enemies. And Thou shalt cut off all them that afflict my soul, for I am Thy servant.

(THE DOXOLOGY)

Glory to God in the highest, and on earth, peace, good will toward men! We praise You! We bless You! We worship You! We glorify You and give thanks to You for Your great glory! O Lord God, Heavenly King, God the Father Almighty! O Lord, the Only-Begotten Son, Jesus Christ, and the Holy Spirit! O Lord God, Lamb of God, Son of the Father, Who take away the sins of the world, have mercy on us! You, Who take away the sins of the world, receive our prayer! You, Who sit on the right hand of God the Father, have mercy on us! For You alone are holy, and You alone are Lord. You alone, O Lord Jesus Christ, are most high in the glory of God the Father! Amen! 2 I will give thanks to You every day and praise Your Name forever and ever. Lord, You have been our refuge from generation to generation! I said, "Lord, have mercy on me. Heal my Soul, for I have sinned against You!" Lord, I flee to You. Teach me to do Your will, for You are my God. For with You is the fountain of Life, and In Your light shall we see light. Continue Your lovingkindness to those who know You. Vouchsafe, O Lord, to keep us this day without sin. Blessed are You, O Lord, the God of our fathers, and praised and glorified is Your Name for ever. Amen. Let Your mercy be upon us, O Lord, even as we have set our hope on You. Blessed are You, O Lord; teach me Your statutes. Blessed are You, O Master; make me to understand Your commandments. Blessed are You, O Holy One; enlighten me with Your precepts. Your mercy endures for ever, O Lord! Do not despise the works of Your hands! To You belongs worship, to You belongs praise, to You belongs glory: to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

(THE SYMBOL OF FAITH)

I believe in one God, the Father Almighty, Maker of heaven and earth and of all things visible and invisible. And in one Lord Jesus Christ, the Onlybegotten Son of God, begotten of the Father before all ages; Light of Light, true God of true God;

begotten, not created; of one essence with the Father, through whom all things were made; Who for us men and for our salvation came down from the heavens, and was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary, and became man; And was crucified for us under Pontius Pilate, and suffered and was buried; And He rose on the third day according to the Scriptures. He ascended into the heavens, and is seated at the right hand of the Father; And He will come again, with glory, to judge the living and the dead; His kingdom shall have no end. And in the Holy Spirit, the Lord, the Creator of life; Who proceeds from the Father; Who together with the Father and the Son is worshipped and glorified; Who spoke through the prophets. In One, Holy, Catholic, and Apostolic Church. I confess one baptism for the forgiveness of sins. I look for the resurrection of the dead, And the life of the age to come. Amen.

It is truly meet to bless thee, the Theotokos, ever blessed and most blameless, and Mother of our God. More honorable than the cherubim and more glorious beyond compare than the seraphim! Without corruption you gave birth to God the Word. True Theotokos, we magnify you!

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (Thrice)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

O Most Holy Trinity, have mercy on us. O Lord, blot out our sins. O Master, pardon 3 our iniquities. O Holy One, visit and heal our infirmities for Thy name's sake. Lord have mercy. (Thrice)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen. Our Father, Who art in the Heavens, hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our debts, as we forgive our debtors. And lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

Priest: For thine is the kingdom and the power and the glory of the Father and the son and the Holy spirit now and ever unto the ages of ages.

(Then Toparian of the day)

On Sunday night: Supreme Commanders of the Heavenly Hosts, we unworthy ones implore you that by your supplications ye will encircle us with the shelter of the wings of your immaterial glory, and guard us who fall down before you and fervently cry: Deliver us from dangers since ye are the Marshals of the Hosts on high.

On Monday night: The memory of the righteous is celebrated with hymns of praise, but the Lord's testimony is sufficient for thee, O Forerunner; for thou hast proved to be even more venerable than the prophets since thou wast granted to baptize in the running waters Him Whom they proclaimed. Wherefore, having contested for the truth, thou didst rejoice to announce the good tidings even to those in Hades; that God hath appeared in the flesh, taking away the sin of the world and granting us great mercy.

On Tuesday night: Save, O Lord, Thy people, and bless Thine inheritance; grant Thou unto Orthodox Christians victory over enemies; and by the power of Thy Cross do Thou preserve Thy commonwealth.

On Wednesday night: O holy Apostles, intercede with the merciful God, that He grant unto our souls forgiveness of offenses.

On Thursday night: Save, O Lord, Thy people, and bless Thine inheritance; grant Thou unto Orthodox Christians victory over enemies; and by the power of Thy Cross do Thou preserve Thy commonwealth.

Then, Sunday night through Thursday night

O God of our fathers, Who ever dealest with us according to Thy kindness, do not withdraw Thy mercy from us, but through their intercessions guide our life in peace. Adorned in the blood of Thy martyrs throughout all the world, as in purple and fine linen, Thy Church, through them, doth cry unto Thee, O Christ God: Send down Thy compassions upon Thy people; grant to Thy community, and to our souls great mercy. Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. With the saints give rest, O Christ, to the souls of Thy servants, where there is neither sickness, nor sorrow, nor sighing, but life everlasting. 4 Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Through the intercessions, O Lord, of all the saints and the Theotokos, grant us Thy peace, and have mercy on us, as Thou alone art compassionate.

On Friday night: O Apostles, Martyrs, and Prophets, Venerable and Righteous Ones; ye that have accomplished a good labor and kept the Faith, that have boldness before the Savior; O Good Ones, intercede for us, we pray, that our souls be saved. Glory to the Father and to the Son, and to the Holy Spirit. With the saints give rest, O Christ, to the souls of Thy servants, where there is neither sickness, nor sorrow, nor sighing, but life everlasting. Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

To Thee, O Lord, the Planter of creation, the world doth offer the God-bearing martyrs as the first-fruits of nature. By their intercessions preserve Thy Church, Thy commonwealth, in profound peace, through the Theotokos, O Greatlymerciful One.

Lord, have mercy. (forty times)

Thou Who at all times and at every hour, in heaven and on earth, art worshipped and glorified, O Christ God, Who art longsuffering, plenteous in mercy, most compassionate, Who lovest the righteous and hast mercy on sinners, Who callest all to salvation through the promise of good things to come: Receive, O Lord, our prayers at this hour, and guide our life toward Thy commandments. Sanctify our souls, make chaste our bodies, correct our thoughts, purify our intentions, and deliver us from every sorrow, evil and pain. Compass us about with Thy holy angels, that, guarded and guided by their array, we may attain to the unity of the faith and the knowledge of Thine unapproachable glory; for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen.

Lord have mercy. (Thrice) Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen. More honorable than the cherubim and more glorious beyond compare than the seraphim! Without corruption you gave birth to God the Word. True Theotokos, we magnify you! Lord have mercy (12) save, help, and protect us, O Virgin Theotokos.

The Supplicatory Prayer to the Most Holy Theotokos

O undefiled, untainted, uncorrupted, most pure, chaste Virgin, Thou Bride of God and Sovereign Lady, who didst unite the Word of God to mankind through thy most glorious birth giving, and hast linked the apostate nature of our race with the heavenly; who art the only hope of the hopeless, and the helper of the struggling, the ever-ready protection of them that hasten unto thee, and the refuge of all Christians: Do not shrink with loathing from me a sinner, defiled, who with

polluted thoughts, words, and deeds have made myself utterly unprofitable, and through slothfulness of mind have become a slave to the pleasures of life. But as the Mother of God Who loveth mankind, show thy love for mankind and mercifully have compassion upon me a sinner and prodigal, and accept my supplication, which is offered to thee out of my defiled mouth; and making use of thy motherly boldness, entreat thy Son and our Master and Lord that He may be pleased to open for me the bowels of His lovingkindness and graciousness to mankind, and, disregarding my numberless offenses, will turn me back to repentance, and show me to be a tried worker of His precepts. And be thou ever present unto me as merciful, compassionate and well disposed; in the present life be thou a fervent intercessor and helper, repelling the assaults of adversaries and guiding me to salvation, and at the time of my departure taking care of my miserable soul, and driving far away from it the dark countenances of the evil demons; lastly, at the dreadful day of judgment delivering me from torment eternal and showing me to be an heir of the ineffable glory of thy Son and our God; all of which may I attain, O my Sovereign Lady, most holy Theotokos, in virtue of thine intercession and protection, through the grace and love to mankind of thine only begotten Son, our Lord and God and Savior, Jesus Christ, to Whom is due all glory, honor and worship, together with His unoriginate Father, and His Most Holy and good and life creating Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen

A Prayer to our Lord Jesus Christ, by Antiochus the monk

And grant unto us, O Master, in the coming sleep, rest for body and soul, and preserve us from the gloomy slumber of sin, and from every dark and nocturnal sensuality. Subdue the impulses of passions, extinguish the fiery darts of the evil one that are cunningly hurled against us, assuage the rebellions of our flesh, and every earthly and fleshly subtlety of ours lull to sleep. And grant unto us, O God, a watchful mind, chaste thought, a sober heart, a sleep gentle and free from every satanic illusion. Raise us up at the time of prayer firmly grounded in Thy judgments. All the night long grant us a doxology, that we may hymn and bless and glorify Thy most honorable and majestic name: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Most glorious, Ever-Virgin, Mother of Christ God, present our prayer to thy Son and our God, that through thee, He may save our souls.

My hope is the Father, my refuge is the Son, my protection is the Holy Spirit: O Holy Trinity, glory to Thee. All my hope I place in thee, O Mother of God: keep

me under thy protection. All creation – the assembly of angels and the race of man – rejoiceth in thee, O thou who art full of grace, O sacred temple and noetical paradise, boast of virgins, from whom God, Who existeth from before time, was incarnate and became a child; for He made thy body a throne, and thy womb He made more spacious than the heavens. All creation rejoiceth in thee, O thou who art full of grace. Glory to thee!

(A Prayer to the Guardian Angel)

O holy angel that standeth by my wretched soul and my passionate life, forsake not me a sinner, nor shrink from me because of mine intemperance. Give no place for the cunning demon to master me through the violence of my mortal body, strengthen my poor and feeble hand, and guide me in the way of 6 salvation. Yea, O holy angel of God, guardian and protector of my wretched soul and body, forgive me all wherein I have offended thee all the days of my life; and if I have sinned in anything this day, protect me during this present night, and guard me from every temptation of the enemy, that I may not anger God by any sin. And pray to the Lord for me, that he may establish me in His fear, and show me, His servant, to be worthy of His goodness. Amen.

O Theotokos and Virgin, rejoice, O Mary, full of grace; the Lord is with thee; blessed art thou among women, and blessed is the Fruit of thy womb, for thou hast borne the Savior of our souls. (Thrice)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen. Lord, have mercy. (Thrice)

Priest: O Lord Jesus Christ, Son of God, for the sake of the prayers of Thy most pure Mother, our holy and God-bearing fathers, and all the saints, have mercy on us and save us, for Thou art good and the Lover of mankind. Amen. Remit, pardon, forgive, O God, our offenses, both voluntary and involuntary, in deed and word, in knowledge and ignorance, by day and by night, in mind and thought; forgive us all things, for Thou art good and the Lover of mankind. Amen. O Lord, Lover of mankind, forgive them that hate and wrong us. Do good to them that do good. Grant our brethren and kindred their saving petitions and life eternal; visit the infirm and grant them healing. Guide those at sea. Journey with them that travel. Help Orthodox Christians to struggle. To them that serve and are kind to us grant remissions of sins. On them that have charged us, the unworthy, to pray for them, have mercy according to Thy great mercy. Remember, O Lord, our fathers and brethren departed before us, and grant them rest where the light of Thy

countenance shall visit them. Remember, O Lord, our brethren in captivity, and deliver them from every misfortune. Remember, O Lord, those that bear fruit and do good works in Thy holy churches, and grant them their saving petitions and life eternal. Remember also, O Lord, us Thy lowly and sinful and unworthy servants, and enlighten our minds with the light of Thy knowledge, and guide us in the way of Thy commandments; through the intercessions of our most pure Lady, the Theotokos and Ever-Virgin Mary, and of all Thy saints, for blessed art Thou unto the ages of ages. Amen. Lord, have mercy. (Thrice) Theotokion in the Third Tone:* Awed by the beauty of thy virginity and the exceeding radiance of thy purity, Gabriel called out unto thee, O Theotokos: What worthy hymn of praise can I offer unto thee? And what shall I name thee? I am in doubt and stand in awe. Wherefore as commanded, I cry to thee: Rejoice, O Full of Grace.

Priest: Through the prayers of our holy Fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us. Amen.